

Les Manteaux de la Terre

OS MANTOS DA TERRA

Voici que le poète surprend l'Unité première

En que o poeta surprehende a Unidade primeira
en ~~o~~ agissant et en reagissant dans l'infinie diversité,
agindo e reagindo na infinita diversidade,
et voit à l'entour du feu éternel émané de Dieu,
e vê em torno do fogo eterno emanado de Deus,
la carcasse des mers, fleuves, monts, lacs, os
a carcassa de mares, rios, montes, lagos, ossos
et les cimetières qui s'éveilleront au dernier jour;
e de cemiterios que se levantarão no ultimo dia;
et autour de la carcasse mortel en que l'aimant est plus fort puissant que l'or,
e em redor da carcassa mortal em que o iman é mais forte que o ouro,
et la loi de gravité emprisonne toutes les choses au sol;
e a lei de gravidade prende todas as coisas ao solo;
les jours et les nuits et les fleuves et les nuages
as noites e os dias e os rios e as nuvens
et les chevaux ailés des cyclones
e os cavallos alados dos ciclones
et le terrible vent des désert qui secha la langue des ermites
e o terrivel vento dos desertos que secca a lingua dos anachoretas
et qui transporte du ciel fer parmi nous.
e que transporta Lucifer entre nós.
Et avec lui la grande force qui éloigne la créature de son Créateur,
E com elle a ingente força que afasta a creatura de seu Creador,
et contre lui l'éternelle force qui reconduit la créature à
e contra elle a eterna força que reconduz a creatura a sua origem una.
son origine une.